

Компонент программы аспирантуры

2.9.7. Эксплуатация водного транспорта, водные пути сообщения и гидрография
шифр и наименование научной специальности

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплины Профессиональный иностранный язык

Разработчик (и):

Волкова Т.П.

ФИО

зав. кафедрой

должность

канд. фил. наук, доцент

ученая степень,
звание

Утверждено на заседании кафедры

социально-гуманитарных дисциплин

наименование кафедры

протокол № 10 от «10» июня 2022 г.

Заведующий кафедрой социально-

гуманитарных дисциплин


подпись

Волкова Т.П.
ФИО

Мурманск

2022

Пояснительная записка

Объем дисциплины 2 з.е.

1. В результате изучения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- не менее 3300 слов и словосочетаний, составляющих пассивный лексический минимум и около 2200 слов и словосочетаний, составляющих активный лексический минимум,
- основные международные символы и обозначения, принятые в соответствующей области науки и техники,
- основные лексико-грамматические явления, соответствующие современным нормам профессионального иностранного языка по направлению подготовки,
- функциональные особенности устных и письменных профессионально ориентированных текстов, в том числе научно-технического характера,
- стратегии коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного академического и профессионального общения,
- современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке для организации академического и профессионального общения;

Уметь:

- извлекать и вербализовать необходимую информацию из письменных иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма и др.),
- выбирать адекватные речевые формулы, соответствующие определенному стилю общения в рамках межкультурной коммуникации в академической и профессиональной сферах общения,
- использовать основные стратегии работы с аутентичными аудиотекстами (сообщение, доклад, лекция, дискуссия) по профессионально ориентированной тематике и научной тематике,
- использовать основные стратегии работы с аутентичными письменными текстами по профессионально ориентированной тематике и научной тематике,
- представлять результаты индивидуального/группового исследования в устной и письменной формах с описанием графиков, иллюстраций, таблиц и т.п. на иностранном языке,
- использовать современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке для работы в международных исследовательских коллективах при решении научных и научно-образовательных задач;

Владеть:

- навыком эквивалентной передачи смысловой и стилистической информации оригинала с помощью средств иностранного языка путем использования существующих приемов перевода,
- навыком рецензирования научных статей на иностранном языке,
- приемами использования информационно-коммуникационных технологий и электронных ресурсов для поисковых и исследовательских целей на иностранном языке,
- опытом выполнения индивидуальных и групповых заданий на иностранном языке, включая проектные и творческие в качестве заданий повышенного уровня сложности.

2. Содержание дисциплины

Темы устной практики:

1. Эксплуатация водного транспорта, водные пути сообщения и гидрография как область научных исследований.
2. Оборудование и инструменты, используемые в процессе научных исследований в области эксплуатации водного транспорта, водных путей сообщения и гидрографии.

3. Последние достижения в области эксплуатации водного транспорта, водных путей сообщения и гидрографии.
4. Перспективы развития эксплуатации водного транспорта, водных путей сообщения и гидрографии
5. Представление результатов научной работы (структурирование научной информации, визуальные опоры в научных текстах).

Лексический минимум:

доведение объема лексического минимума до 5500 лексических единиц.

Грамматический материал:

1. Условные предложения. Сослагательное наклонение.
2. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).
3. Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции. Инвертированное придаточное предложение уступки или причины. Двойное отрицание.
4. Местоимения, слова-заместители (*that (of), those (of), this, these, do, one, ones*), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (*as ... as, not so ... as, the ... the*).

Аудиторное чтение: ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее чтение научно-популярных и научных текстов.

Индивидуальное чтение:

научные тексты по специальности.

Аудирование: прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности, время звучания – 3 минуты, просмотр видеофильмов

Письмо: написание научных статей на английском языке; рецензирование научных статей; подготовка доклада по теме научного исследования подготовка мультимедийных презентаций (создание текстовых слайдов на английском языке для выступления с докладом)

3. Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

- мультимедийные презентационные материалы по дисциплине представлены в электронном курсе в ЭИОС МГТУ;
- методические указания к выполнению практических работ представлены в электронном курсе в ЭИОС МГТУ;
- методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины представлены на официальном сайте МГТУ в разделе «Информация по образовательным программам, в том числе адаптированным».

4. Перечень учебных изданий (печатные издания и ресурсы электронно-библиотечных систем)

Основная литература:

1. Малаева, А.В. Стратегии академического успеха = Academic Success Strategies : учеб. пособие для магистрантов и аспирантов неяз. направлений подгот. по дисциплинам "Профессиональный иностранный язык", "Иностранный язык", "Деловой иностранный язык" / А. В. Малаева, И. В. Смирнова; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2016. (аб. – 98 экз., ч/з. - 2 экз.)

Дополнительная литература:

2. Волкова, Т.П. Грамматика английского языка = English grammar for university students : учеб. пособие для вузов по дисциплине "Иностранный язык" / Т. П. Волкова, Н. В. Ломовцева; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - [2-е изд., доп.]. - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2012. (аб. - 668 экз., ч/з. - 2 экз.)
3. Волкова, Т.П. Post-Graduate Research Work [Электронный ресурс] : метод. указания к изучению темы "Научная работа аспиранта" / Федер. агентство по рыболовству, Мурман. гос.

техн. ун-т, Каф. иностр. яз. ; сост. Т. П. Волкова. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 222 Кб). - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2010. - Доступ из локальной сети Мурман. гос. техн. ун-та. - Загл. с экрана.

4. Кочарян, Ю. Г. Профессиональный английский язык в судовождении = Professional english in navigation : учеб. пособие для вузов / Ю. Г. Кочарян. - Москва : МОРКНИГА, 2013. (аб. - 96 экз., ч/з. - 1 экз.)

5. Кецкало, Н.М. Английский язык : учеб. пособие для аспирантов и соискателей / Н. М. Кецкало; М-во сел. хоз-ва Рос. Федерации, Федер. агентство по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т. - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2006. (аб. - 148 экз., ч/з. - 1 экз.)

6. Murphy, R. English grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students: with answers / R. Murphy. - 2nd ed. - Cambridge : Cambridge university press, 2003, 2002, 2001, 2000, 1997. (аб. - 156 экз., ч/з. - 10 экз.)

7. Шахова, Н.И. Курс английского языка для аспирантов = Learn to read science : учеб. пособие / [Н. И. Шахова и др. ; отв. ред. Е. Э. Бреховских]. - 6-е изд., испр. - Москва : Флинта : Наука, 2005. (аб. - 48 экз.)

8. Научные тексты по специальности

5. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Электронный каталог библиотеки МГТУ с возможностью ознакомиться с печатным вариантом издания в читальных залах библиотеки – <http://ito.edu.ru/>

2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн (Договор № 19/99 от 20.10.2020 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к базовой коллекции электронно-библиотечной системы «Университетская библиотека онлайн». Исполнитель ООО «Современные цифровые технологии») – <http://biblioclub.ru/>

3. ЭБС «IPRbooks» (Лицензионный договор № 7866/21К от 28.04.2021 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронно-библиотечной системе «IPRbooks». Исполнитель ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа») – <http://iprbookshop.ru/>

4. ЭБС «Консультант студента. Электронная библиотека технического вуза» Договор № 19/48 от 17.04.2020 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к базе данных «Электронная библиотека технического ВУЗа» («ЭБС Консультант студента»). Исполнитель ООО «Политехресурс») – <http://www.studentlibrary.ru/>

5. ЭБС «Издательство Лань. Договор № 45/60 от 10.09.2021 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным экземплярам произведений научного, учебного характера базы данных ЭБС «Лань». Исполнитель ООО «ЭБС Лань». С 10.09.2021 г. по 01.10.2022 г. <https://e.lanbook.com/>

6. Обеспечение освоения дисциплины лиц с инвалидностью и ОВЗ

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечиваются печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) представлено в приложении к программе аспирантуры «Материально-технические условия реализации программы аспирантуры».

8. Распределение трудоемкости по видам учебной деятельности

Таблица 1 - Распределение трудоемкости

Вид учебной деятельности	Очная форма обучения	
	семестр	Всего часов
	второй	
Практические занятия	14	14
Самостоятельная работа	58	58
Всего часов по дисциплине	72	72

Формы промежуточной аттестации и текущего контроля		
Зачет/зачет с оценкой	+/-	1/0

Перечень практических занятий

№ п\п	Темы практических занятий
1	2
	II семестр
1	Технология судостроения, судоремонта и организация судостроительного производства как область научных исследований как область научных исследований. Доведение объема лексического минимума до 5080 лексических единиц. Условные предложения. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: написание научных статей на английском языке.
2	Оборудование и инструменты, используемые в процессе научных исследований в области технологии судостроения, судоремонта и организации судостроительного производства. Доведение объема лексического минимума до 5170 лексических единиц. Сослагательное наклонение. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: рецензирование научных статей
3	Последние достижения в области технологии судостроения, судоремонта и организации судостроительного производства. Доведение объема лексического минимума до 5240 лексических единиц. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо подготовка доклада по теме научного исследования.
4	Перспективы развития технологии судостроения, судоремонта и организации судостроительного производства. Доведение объема лексического минимума до 5310 лексических единиц. Эмфатические конструкции. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: подготовка доклада по теме научного исследования.
5	Представление результатов научной работы (структурирование научной информации). Доведение объема лексического минимума до 5400 лексических единиц. Инвертированное придаточное предложение уступки или причины. Двойное отрицание. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: подготовка мультимедийных презентаций (создание текстовых слайдов на английском языке для выступления с докладом).
6	Представление результатов научной работы (визуальные опоры в научных текстах). Доведение объема лексического минимума до 5500 лексических единиц. Местоимения, слова-заместители (<i>that (of), those (of), this, these, do, one, ones</i>). Сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (<i>as ... as, not so ... as, the ... the</i>). Контроль индивидуального чтения.
7	Повторение и закрепление. Индивидуальная работа. Контроль индивидуального чтения.